

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie Arbeitshandschuhe, die für die spezifische Aufgabe oder den Arbeitsbereich geeignet sind. Unterschiedliche Handschuhe bieten unterschiedliche Schutzigenschaften (z. B. Schnittschutz, Chemikalienschutz, Wärmeisolierung), wählen Sie entsprechend.	Use work gloves that are appropriate for the specific task or work area. Different gloves offer different protective properties (e.g. cut protection, chemical protection, thermal insulation), choose accordingly.	Utilisez des gants de travail adaptés à la tâche ou à la zone de travail spécifique. Différents gants offrent différentes propriétés de protection (par exemple protection contre les coupures, protection chimique, isolation thermique), choisissez en conséquence.	Utilizzare guanti da lavoro adeguati al compito specifico o all'area di lavoro. Guanti diversi offrono proprietà protettive diverse (ad es. protezione dal taglio, protezione chimica, isolamento termico), scegli di conseguenza.	Gebruik werkhandschoenen die geschikt zijn voor de specifieke taak of het werkgebied. Verschillende handschoenen bieden verschillende beschermende eigenschappen (bijv. snijbescherming, chemische bescherming, thermische isolatie), kies	Utilice guantes de trabajo apropiados para la tarea o área de trabajo específica. Los diferentes guantes ofrecen diferentes propiedades de protección (p. ej. protección contra cortes, protección química, aislamiento térmico), elija en consecuencia.	Používejte pracovní rukavice vhodné pro konkrétní úkol nebo pracovní oblast. Různé rukavice nabízejí různé ochranné vlastnosti (např. ochranu proti profíznutí, chemickou ochranu, tepelnou izolaci), vybírejte podle toho.	Koristite radne rukavice koje odgovaraju određenom zadatku ili radnom području. Različite rukavice nude različita zaštitna svojstva (npr. zaštita od posjekotina, kemijska zaštita, toplinska izolacija), odaberite prema tome.	Koristite radne rukavice koje odgovaraju određenom zadatku ili radnom području. Različite rukavice nude različita zaštitna svojstva (npr. zaštita od posjekotina, kemijska zaštita, toplinska izolacija), odaberite prema tome.	Használjon az adott feladatnak vagy munkaterületnek megfelelő munkakesztyűt. A különböző kesztyűk eltérő védelmi tulajdonságokat kínálnak (pl. vágásvédelem, vegyszervédelem, hőszigetelés), ennek megfelelően válasszon.
Tragen Sie Arbeitshandschuhe während der gesamten Arbeitszeit und ziehen Sie sie nicht aus, es sei denn, dies ist sicher und notwendig. Achten Sie darauf, dass die Handschuhe ordnungsgemäß angezogen und nicht umgestülpt sind.	Wear work gloves at all times and do not remove them unless safe and necessary. Make sure gloves are properly fastened and not turned inside out.	Portez des gants de travail pendant toutes les heures de travail et ne les retirez que si cela est sécuritaire et nécessaire. Assurez-vous que les gants sont correctement enfilés et non à l'envers.	Indossare guanti da lavoro durante tutto l'orario di lavoro e non toglierli a meno che non sia sicuro e necessario. Assicurarsi che i guanti siano indossati correttamente e non al rovescio.	Draag tijdens alle werkuren werkhandschoenen en verwijder deze niet, tenzij dit veilig en noodzakelijk is. Zorg ervoor dat de handschoenen goed zijn aangetrokken en niet binnenstebuiten.	Use guantes de trabajo durante todas las horas de trabajo y no se los quite a menos que sea seguro y necesario. Asegúrese de que los guantes estén puestos correctamente y no al revés.	Po celou pracovní dobu používejte pracovní rukavice a nesnímejte je, pokud to není bezpečné a nezbytné. Ujistěte se, že jsou rukavice správně nasazeny a nejsou naruby.	Nosite radne rukavice tijekom cijelog radnog vremena i nemojte ih skidati osim ako je sigurno i neophodno. Provjerite jesu li rukavice pravilno navučene, a ne naopačke.	Nosite radne rukavice tijekom cijelog radnog vremena i nemojte ih skidati osim ako je sigurno i neophodno. Provjerite jesu li rukavice pravilno navučene, a ne naopačke.	Viseljen munkakesztyűt minden munkaidőben, és ne vegye le, hacsak nem biztonságos és szükséges. Győződjön meg arról, hogy a kesztyűt megfelelően vette fel, és nem fordítva.
Bei Arbeiten mit Chemikalien sollten Sie entsprechend zertifizierte Chemikalienschutzhandschuhe verwenden, um Hautkontakt und damit verbundene Risiken zu minimieren.	When working with chemicals, you should use appropriately certified chemical protective gloves to minimize skin contact and associated risks.	Lorsque vous travaillez avec des produits chimiques, vous devez utiliser des gants de protection chimique certifiés de manière appropriée afin de minimiser le contact avec la peau et les risques associés.	Quando si lavora con sostanze chimiche, è necessario utilizzare guanti di protezione chimica adeguatamente certificati per ridurre al minimo il contatto con la pelle e i rischi associati.	Wanneer u met chemicaliën werkt, dient u op de juiste wijze gecertificeerde handschoenen voor chemische bescherming te gebruiken om huidcontact en de daarmee samenhangende risico's te minimaliseren.	Cuando trabaje con productos químicos, debe utilizar guantes de protección química debidamente certificados para minimizar el contacto con la piel y los riesgos asociados.	Při práci s chemikáliemi byste měli používat vhodně certifikované rukavice na ochranu proti chemikáliím, abyste minimalizovali kontakt s pokožkou a související rizika.	Kada radite s kemikalijama, trebali biste koristiti odgovarajuće certificirane rukavice za zaštitu od kemikalija kako biste smanjili kontakt s kožom i povezane rizike.	Kada radite s kemikalijama, trebali biste koristiti odgovarajuće certificirane rukavice za zaštitu od kemikalija kako biste smanjili kontakt s kožom i povezane rizike.	Amikor vegyszerekkel dolgozik, megfelelő tanúsítvánnyal rendelkező vegyi védőkesztyűt kell használnia a bőrrel való érintkezés és a kapcsolódó kockázatok minimalizálása érdekében.
Lagern Sie Arbeitshandschuhe an einem sauberen und trockenen Ort, fern von Hitzequellen oder scharfen Gegenständen, die sie beschädigen könnten.	Store work gloves in a clean and dry place, away from heat sources or sharp objects that could damage them.	Rangez les gants de travail dans un endroit propre et sec, loin des sources de chaleur ou des objets pointus qui pourraient les endommager.	Conservare i guanti da lavoro in un luogo pulito e asciutto, lontano da fonti di calore o oggetti appuntiti che potrebbero danneggiarli.	Bewaar werkhandschoenen op een schone en droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen of scherpe voorwerpen die ze kunnen beschadigen.	Guarde los guantes de trabajo en un lugar limpio y seco, lejos de fuentes de calor u objetos punzantes que puedan dañarlos.	Pracovní rukavice skladujte na čistém a suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla nebo ostrých předmětů, které by je mohly poškodit.	Čuvajte radne rukavice na čistom i suhom mjestu, daleko od izvora topline ili oštarih predmeta koji bi ih mogli oštetiti.	Čuvajte radne rukavice na čistom i suhom mjestu, daleko od izvora topline ili oštarih predmeta koji bi ih mogli oštetiti.	A munkakesztyűket tiszta és száraz helyen tárolja, távol hőforrásoktól vagy éles tárgytól, amelyek károsíthatják azokat.
Beachten Sie, dass Arbeitshandschuhe nicht in allen Situationen einen vollständigen Schutz bieten können. Sie sollten daher immer die spezifischen Risiken und Schutzmaßnahmen für Ihre Arbeitsumgebung berücksichtigen.	Please note that work gloves cannot provide complete protection in all situations, so you should always consider the specific risks and protection measures for your work environment.	Veuillez noter que les gants de travail ne peuvent pas offrir une protection complète dans toutes les situations. Vous devez donc toujours tenir compte des risques spécifiques et des mesures de protection propres à votre environnement de travail.	Tieni presente che i guanti da lavoro non possono fornire una protezione completa in tutte le situazioni. Dovreste quindi sempre considerare i rischi specifici e le misure protettive per il vostro ambiente di lavoro.	Houd er rekening mee dat werkhandschoenen niet in alle situaties volledige bescherming kunnen bieden. Houd daarom altijd rekening met de specifieke risico's en beschermende maatregelen voor uw werkomgeving.	Tenga en cuenta que los guantes de trabajo no pueden proporcionar una protección completa en todas las situaciones. Por lo tanto, siempre debe considerar los riesgos específicos y las medidas de protección para su entorno de trabajo.	Vezměte prosím na vědomí, že pracovní rukavice nemohou poskytnout úplnou ochranu ve všech situacích. Měli byste proto vždy zvážit konkrétní rizika a ochranná opatření pro vaše pracovní prostředí.	Imajte na umu da radne rukavice ne mogu pružiti potpunu zaštitu u svim situacijama. Stoga biste uvijek trebali uzeti u obzir posebne rizike i zaštitne mjere za svoje radno okruženje.	Imajte na umu da radne rukavice ne mogu pružiti potpunu zaštitu u svim situacijama. Stoga biste uvijek trebali uzeti u obzir posebne rizike i zaštitne mjere za svoje radno okruženje.	Kérjük, vegye figyelembe, hogy a munkakesztyű nem nyújt minden helyzetben teljes védelmet. Ezért mindig figyelembe kell vennie a munkakörnyezetére vonatkozó konkrét kockázatokat és védelmi intézkedéseket.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie den Schweißhelm oder das Schweißschild nur zum Schutz vor Schweißvorgängen. Verwenden Sie sie nicht für andere Zwecke wie das Schleifen oder Schneiden.	Use the welding helmet or welding shield only for protection during welding operations. Do not use them for other purposes such as grinding or cutting.	Utilisez uniquement le casque de soudage ou l'écran de soudage pour vous protéger contre les opérations de soudage. Ne les utilisez pas à d'autres fins telles que le meulage ou la coupe.	Utilizzare la maschera per saldatura o lo schermo per saldatura solo per proteggersi dalle operazioni di saldatura. Non utilizzarli per altri scopi come macinare o tagliare.	Gebruik de lashelm of het lasscherm alleen ter bescherming tegen laswerkzaamheden. Gebruik ze niet voor andere doeleinden zoals slijpen of snijden.	Utilice la careta o pantalla de soldadura únicamente para protegerse contra las operaciones de soldadura. No los utilice para otros fines como moler o cortar.	Svářečskou kuklu nebo svářečský štít používejte pouze k ochraně před svářečskými operacemi. Nepoužívejte je k jiným účelům, jako je broušení nebo řezání.	Za zaštitu od zavarivanja koristite samo zaštitnu masku ili štitnik za zavarivanje. Nemojte ih koristiti u druge svrhe kao što je brušenje ili rezanje.	Za zaštitu od zavarivanja koristite samo zaštitnu masku ili štitnik za zavarivanje. Nemojte ih koristiti u druge svrhe kao što je brušenje ili rezanje.	Csak a hegesztő sisakot vagy hegesztőpajzsot használja a hegesztési műveletek elleni védelem érdekében. Ne használja más célokra, például kőszőrülésre vagy vágásra.
Überprüfen Sie den regelmäßig den Zustand des Schweißhelms oder -schilds, insbesondere die Sichtscheibe oder das Visier. Beschädigte oder verschmutzte Teile sollten sofort ausgetauscht oder gereinigt werden, um die Sicherheit zu gewährleisten.	Regularly check the condition of the welding helmet or shield, especially the visor or visor. Damaged or dirty parts should be replaced or cleaned immediately to ensure safety.	Vérifiez régulièrement l'état du casque ou de l'écran de soudage, notamment la lentille ou la visière. Les pièces endommagées ou sales doivent être remplacées ou nettoyées immédiatement pour garantir la sécurité.	Controllare regolarmente le condizioni della maschera o dello schermo per saldatura, in particolare della lente o della visiera. Le parti danneggiate o sporche devono essere sostituite o pulite immediatamente per garantire la sicurezza.	Controleer regelmatig de staat van de lashelm of het lasscherm, vooral de lens of het vizier. Beschadigde of vuile onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen of gereinigd om de veiligheid te garanderen.	Verifique periódicamente el estado del casco o escudo de soldadura, especialmente de la lente o visor. Las piezas dañadas o sucias deben reemplazarse o limpiarse inmediatamente para garantizar la seguridad.	Pravidelně kontrolujte stav svářečské kukly nebo štítu, zejména čočky nebo hledí. Poškozené nebo znečištěné díly by měly být okamžitě vyměněny nebo vyčištěny, aby byla zajištěna bezpečnost.	Redovito provjeravajte stanje kacige ili štitnika za zavarivanje, posebno leće ili vizira. Oštećene ili prljave dijelove treba odmah zamijeniti ili očistiti kako bi se osigurala sigurnost.	Redovito provjeravajte stanje kacige ili štitnika za zavarivanje, posebno leće ili vizira. Oštećene ili prljave dijelove treba odmah zamijeniti ili očistiti kako bi se osigurala sigurnost.	Rendszerezsen ellenőrizze a hegesztősisak vagy -pajzs állapotát, különösen a lencsét vagy a napellenzőt. A sérült vagy szennyezett alkatrészeket a biztonság érdekében azonnal ki kell cserélni vagy meg kell tisztítani.